3M ESPE

Photac™ Fil Quick Aplicap™

(GB) Light-Curing Glass Ionomer Dental Restorative – Radiopaque

(CS) Světlem tvrdnoucí fotopolymerizující stomatologický materiál – Rentgenkontrastní

(SK) Fotopolymerizujúci tmel na stomatologické ošetrovanie materiál – Rentgenkontrastný

(PL) Światłoutwardzalny, szkło-jonomerowy materiał do wypełnień i odbudowy zębów po przemieszczeniu

(HU) Cement ionomer de sticlă fotopolimerizabil pentru obturații – Radiopac

(RO) Svetlovtuhnúci sklokonomérový výplňový materiál – Rádiokontrastný

(SI) Svetlobno strjujoči glasionomerni restavracijski material – Radiopaken

(HR) Svjetlom tvrdnoći sklojonomerne zubni nadomjestni materijal – Radiopakni

(LT) Šviesa polimerizuojamas Cam Ionomer Dental Restoratyvi – Radiopak

(EE) Valguskõvastuv klaasionomeerne täidismaterjal kapselites – Röntgenkontrastne

(LV) Ar gaismu aizstrādājama stikla jonomēra zobu restaurācijas materiāls – Rentgenkontrastāra

(FI) Kiletamva silowa sklejo jonomerne plombine mediaga – Rentgenokontrastna

(GR) Σκληρύνουμενη φοτοπολυμερική ρεσταυρομική κατασκευή – Ρεντγενοκατάστατο

Instructions for Use
Инструкция по применению
Указания за употреба
Upute za uporabu
Naudojimo taisyklės
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Instrukcja użytkowania
Instrucțiuni de Utilizare
Návod na použitie

Navodila za uporabo
Návod k použití
Kullanma Talimatları
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M, ESPE, Photac, Quick Aplicap, Ketac, Photac and RelyMix are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.
© 2018, 3M. All rights reserved.

CE

(GB) ENGLISH

Product description
Photac™ Fil Quick Aplicap™ is a light curing glass ionomer cement in a capsule according to ISO 9917-2. Class 2. Since it bonds chemically to enamel and dentin, it permits gentle preparation. It is available in eight shades. The material can be applied without curing using the aplicap tip (special tip and aplicap case. The applicator quantity of a capsule amounts to an aplicap! 0.65 ml.
For details on aplicap please refer to the separate Instructions for Use.
The product may only be used when the product binding is clearly readable.

Symbol Glossary

Reference Number & Symbol* Title	Symbol	Description of Symbol
5.1.1 Manufacturer		Indicates the medical device, as defined in EU Directive 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
5.1.2 Use-by date		Indicates the date after which the medical device is not to be used.
5.1.3 Batch code	LOT	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
5.1.4 Catalogue number	REF	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
5.1.7 Temperature limit		Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
5.1.2 Do not re-use		Indicates a medical device that is intended for one use, or for use on a single patient during a single procedure.
5.4.4 Caution		Indicates important information that you need to know before you use the product. Consult the instructions for use or in contact cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for various reasons, be presented on the medical device or the medical device itself.

* Symbols from ISO 15223-1: Medical devices – Symbols to be used with medical devices, labels and information to be supplied – Part 1: General requirements

(GB) Instructions for Use should not be discarded for the duration of the product use.

Indication
- Fillings in Class I (Class II and V)
- Small fillings in Class I (Class II)
- Wedge-shaped defects
- Fillings in deciduous teeth
- Fissure sealing
- Temporary restorations in (Black's class I and II)

Precautionary Measures
For Patients
Photac™ Fil Quick Aplicap liquid contains substances that may cause allergic reactions by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylic allergies.
If prolonged contact with oral tissue occurs, flush with large amounts of water. If an allergic reaction occurs, remove the product, and discontinue future use. Seek medical attention as needed.

For Dental Personnel
Photac™ Fil Quick Aplicap liquid contains substances that may cause allergic reactions by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, avoid exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured material. If skin contact occurs, wash with soap and water. Use use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. Photac liquid contains the gloves, remove and discard the gloves. Wash the hands immediately with soap and water and re-glove.
If an allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.
3M MSDSs can be obtained at www.mm.com or their your local subsidiary.

Preparation
- Remove contents from blister only. Undoses are not required.
- Use water spray to remove debris.
- Blow the cavity dry in only 2–3 short intervals with water and oil-free air or rub dry with cotton pellets. Do not overdry. The cavity should be just so dry that the surface has a matt shiny appearance. Excessive drying can result in post-operative sensitivity after filling.
- Avoid any contamination by saliva.

Pulp Protection
To further protect irritation, the areas around the pulp should be covered by rubbing them with a hardening calcium hydroxide preparation.

Conditioning
- No further preparatory procedures are required. In case of an unfavorable cavity geometry, the use of Ketac™ Conditioner can further improve the adhesive bonding capacity.

Activation
- Place the Aplicap™ Activator on a sturdy surface and insert the Aplicap capsule in the activator.
- Using the thumb and index fingers, compress the activator lever firmly and completely to the stop and hold it down for 2 to 4 seconds.
- Remove the aplicap capsule from the activator. Shake the aplicap tip and hold it in the position to the only way to ensure that all of the liquid is pressed into the powder. If inadequate pressure is applied or if the liquid is not dispensed completely, it is possible that too little liquid will be mixed with the powder, increasing the viscosity and changing the product characteristics.

Mixing
- Mix the capsules at approx. 4.300 rpm, in a high frequency mixing device such as CapMix™ (for 5 sec) or the RotoMix™ rotating mixer (for 10 sec), and apply with the Aplicap™ Applicator, Aplicap Applicator and the Aplicap Applicator are color-coded in red.

Warning!
It is imperative to avoid waiting times between activation, mixing, and application in order to ensure that the curing prevents or renders the exposure of the material difficult.

Application
- Use Aplicap™ applicator to apply layers of up to 2 mm maximum. Avoid all types of contamination during application.
- Use halogen – LED light for curing.
- Place the light source as closely as possible to the filling.
- The maximum layer thickness without adhesive bonding may not exceed 2 mm.
- In case of cavities of more than 2 mm in depth, several layers have to be applied.
- The self-curing mechanism ensures that the material also cures in areas shielded from the light, in order to attain its optimum physical properties and to ensure immediate protection. The material has to be light-cured carefully.
- It is possible to add layers on material already cured if the surface is clean and dry.
- The material adheres to metal instruments and thus has to be washed off in cold water before it sets.

Times
The following times apply at a room temperature of 23 °C/73 °F

	min; sec;
Activation	0:02
Mixing in RotoMix	0:10
Mixing in a high-frequency mixer, such as CapMix	0:15
Manipulation time from the beginning of the mixture	2:00
Light curing	20 (DBO 0:40)

At room temperatures of over 23 °C/73 °F the curing is accelerated. Shorter mixing times prolong the manipulation and curing time, whereas longer mixing times shorten the manipulation and curing time. The mixing time in high-frequency mixers can be indicated at between 5 and 15 seconds, and the mixing time in RotoMix can be set at between 5 and 20 seconds. If the manipulation time is exceeded, bending to the anatomical form is less.

Finishing
Finishing can be started directly after light curing.
- Use a sharp instrument to remove excess material.
- Use rotary instruments (such as polishing discs or silicone polishers) to finish under cold water.

Note
- Humidity in the cavity prevents bonding significantly.
- Photac™ Fil Quick Aplicap only removes in the polymerized state. Therefore, the material should not be dispensed from the capsule and immediately prior to manipulation. The manipulation time is reduced drastically in case of application under the operating light!

Storage and shelf-life
Store the product at 8–25° C/ 59–77° F.
Do not use after the expiry date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in the instruction sheet.

Warranty
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If the product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information added as of June 2018

(RU) РУССКИЙ

Описание продукта
Photac™ Fil Quick Aplicap™ – это светоотверждаемый стеклоиономерный цемент в капсулах согласно ISO 9917-2, класс 2. Его химическая адгезия к эмали и зубной ткани допускает щадящую препарирование. Он выпускается в восьми цветовых оттенках.
Материал можно наносить без использования прокладок. Он выдается фольгу и обладает рентгеноконтрастностью. Одна капсула содержит не менее 0,3 мл материала.
Перед использованием всех указанных ниже продуктов см. в соответствующих инструкциях по применению.
Изделие разрешено к использованию только если маркировка изделия хорошо читаемо.

Пояснение условных обозначений

Условный номер и название символа*	Символ	Описание символа
5.1.1 Изготовитель		Указывает изготовителя медицинского изделия, как это определено в Директиве Европейского сообщества 90/385/EEC, 93/42/EEC и 98/79/EC.
5.1.4 Использовать до ...		Указывает дату, после истечения которой медицинское изделие не должно использоваться.
5.1.5 Код партии	LOT	Указывает код партии, чтобы партию или партию можно идентифицировать.
5.1.6 Номер по каталогу	REF	Указывает номер медицинского изделия по каталогу производителя.
5.1.7 Температурный диапазон		Указывает температурный диапазон, в пределах которого медицинское изделие безопасно сохраняется.
5.1.2 Запрет на повторное применение		Указывает, что медицинское изделие предназначено для одного использования, или для использования на одном пациенте в течение одной процедуры.
5.4.4 Осторожно		Указывает на необходимость для пользователя, ознакомиться с важной информацией инструкции по применению, такой как предупреждения и меры предосторожности, которые не могут, по разным причинам, размещены на медицинском изделии.

* Символы, взятые из ISO 15223-1: Изделия медицинские – Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и сопроводительной документации – Часть 1: Основные требования

(RU) Данную инструкцию по применению следует хранить в течение всего времени использования изделия.

Показания к применению
- Пломбирование полостей класса III и IV (по Блэку)
- Пломбирование небольших полостей класса I (по Блэку)
- Клиновидные дефекты
- Пломбирование молочных зубов
- Герметизация фиссур
- Временное пломбирование полостей класса I и II (по Блэку)

Меры предосторожности
Для пациентов
Жидкость Photac™ Fil Quick Aplicap содержит вещества, которые при контакте с кожей могут вызывать различные аллергические реакции у некоторых людей. Избегайте применения этого продукта у пациентов с аллергией на акриловые.
Если имеется длительный контакт с полостью рта, необходимо обильно промыть водой. В случае появления аллергической реакции, прекратите использование, обратитесь к врачу, если необходимо.

Для стоматологического персонала
Жидкость Photac™ Fil Quick Aplicap содержит вещества, которые при контакте с кожей могут вызывать различные аллергические реакции у некоторых людей. Для снижения риска аллергической реакции с материалом контакт с этим материалом. В особенности избегайте контакта с неотвержденным материалом. При попадании материала на кожу рекомендуется использовать перчатки. Акрилаты могут проникнуть через обычные перчатки. Если жидкость Photac попадает на перчатки, необходимо снять перчатки и выбросить перчатки, незамедлительно промойте руки мыльной водой и снова наденьте перчатки.
В случае возникновения аллергической реакции, при необходимости обратитесь к врачу.
Листы данных безопасности материалов компании 3M можно получить на www.mm.com или свяжитесь с вашим местным филиалом.

Приготовление
- Удаляйте только порционную субдозу блиса. Дозать порционные не требуется.
- Удалите грязь воды струей воздушного при препарировании состояния сухой.
- 2–3 раза кратково осушите полость воздушной струей, не содержащей влаги и масла или протрите тампонами. Не пересушивайте полость! **Делайте в подготовленной полости должен иметь влажный блеск. Чрезмерное высушивание приводит к возможному послеоперационной чувствительность.**
- Не допускайте загрязнения подготовленной полости слюной!

Защита пульпы
- Для предотвращения раздражения пульпы нанесите тонкимыми способом на основе гидроксида кальция и обрабатывающий гидроксидно-цементную прокладку, имеющую высокую стойкость отверждения.

Кондиционирование
- В дальнейшем препарирование необходимости нет. При неудобной геометрической форме полости применение адгезии можно повысить применением Ketac™ Conditioner.

Активация
- Установите активатор Aplicap™ на ровную поверхность и вставьте капсулу Aplicap в активатор.
- Большим и указательным пальцами сильно и полностью до упора нажмите на ручки активатора и удерживайте его вниз в течение 2–4 секунд.
- Сильное и полностью до упора нажатие рычага его удерживание в этом положении необходимо, чтобы в порошок было выдавлено все жидкость. В случае применения недостаточного давления или, если жидкость выдавлена не полностью, недостаточное количество жидкости будет смешано с порошком, что приведет к увеличению вязкости и изменению характеристик изделия.

Смешивание
- Смешивайте при частоте вращения около 4300 об/мин с помощью высокочастотного диспенсера устройства, такого как, например, CapMix™ (в течение 15 сек, или которого миксера RotoMix™ (в течение 10 сек), и нанесите с помощью аппликатора Aplicap™. Аппликатор Aplicap имеет красную цветовую маркировку.

Внимание!
Не допускайте простаивания между активацией, смешиванием и нанесением, поскольку в таком случае начало полимеризации затруднит нанесение.

Нанесение
- Вносите материал в полость аппликатором Aplicap™ **слоями толщиной максимум 2 мм.** Во время нанесения материала избегайте любых загрязнений.
- Полимеризацию проводите галогенной или светодиодной лампой.
- Старайтесь держать как можно ближе к пломбе.
- Максимальная толщина слоя (без прочностной полимеризации на адгезив) составляет 2 мм.
- Если глубина полости превышает 2 мм, материал следует нанести в несколько слоев.
- Механизм самоотверждения обеспечивает полимеризацию материала даже в тех участках, на которые свет не попадает. Для того, чтобы получить оптимальные прочность и долговечность, а также для немедленной защиты пульпы, необходимо обработать фотополимеризацию слоевка была проведена очень тщательно.
- Нанесение дополнительных слоев материала можно на уже полимеризованный слой, если у него чистая и сухая поверхность.
- Материал прилипает к металлическим инструментам, поэтому сразу после его твердой водой до того, как он отвердеет.

Рабочее время
Следующие данные верны при температуре для температуры при комнатной температуре 23 °C

	мин:сек
Активация	0:02
Смешивание в RotoMix	0:10
Смешивание в высокочастотном смесителе, например, в CapMix	0:15
Обработка начиная со смешивания	2:00
Светоотверждение	20 (DBO 0:40)

Если температура выросла свыше 23 °C, время полимеризации сокращается. Сокращение времени смешивания приводит время обработки и полимеризации, в то время как увеличение времени смешивания приводит время обработки и полимеризации. Время смешивания в высокочастотных смесителях приводит можно составлять от 5 до 15 сек, время смешивания в RotoMix можно выбрать установка в продолжительность 5 до 20 секунд. Превышение времени обработки делает в первую очередь сделать материалы к выше и зубной пломбы.

Шлифовка
Шлифовка может быть начата непосредственно после фотополимеризации.
- Удалите острым инструментом излишки материала.
- Проведите обработку при помощи инструментов (например, полировочных дисков, или силиконовых инструментов для полирования) под струей холодной воды.

Замечание
- Наличие влаги в полости значительно снижает адгезию материала.
- Photac™ Fil Quick Aplicap полимеризуется под воздействием фотонного света или искусственного источника света. Поэтому материал не должен быть выдавлен из капсулы непосредственно перед его обработкой. **Работая время резко сокращается при смешивании в свете лампы осветителя стоматологического установки!**

Условия хранения
Хранить продукт при температуре 15–25 °C/ 59–77 °F.
Не использовать после истечения срока годности.

Информация для покупателя
Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

Гарантийные обязательства
Компания 3M Deutschland GmbH гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходным материалом и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЙ ПРИ ПОДНЕСЕНИИ, ЛИБО ИНТРИНСИЧЕСКИ ДЛЯ ПРИГОДНОСТИ ЛЕЙСТВОПОЛУЧАТЕЛЯ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного продукта к использованию в соответствии с его использованием заказчика. В случае обнаружения дефекта изделия в гарантийный период единственным средством 3M Deutschland GmbH ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

Ограничение ответственности
За исключением случаев, прямо предусмотренных Законом, компания 3M Deutschland GmbH не несет никакой ответственности за любые отдаленные последствия или ущерб, связанные с использованием данного продукта, прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых объяснений, включая гарантии, контракты, небрежность или объективную ответственность.

Информация по состоянию на июль 2018

ЦКП: Производитель/ представитель в Украине/
ООО „3М Україна", 03680, Україна, г. Київ, ул. Лысенко 15, 03680

(BG) БЪЛГАРСКИ

Описание на продукта
Photac™ Fil Quick Aplicap™ е светоотвърдяващ стеклоиономерен цимент в капсула съгласно ISO 9917-2. Клас 2. Благодарение на химичните си свързвания с емайла и дентина, той позволява щадящо препариране. Материалът се предлага в осем цвята. Материалът може да се поставя без подложка. Той предлага допълнение и е рентгенова-контрастен. Използваното количество в капсулата е около 0,3 мл.
За подробности относно всеки отделен продукт, моля, прочетете до съответните указания за употреба.
Продуктът може да се използва само когато продуктовият етикет е ясно четлив.

Речник на символите

Референтен номер и наименование на символа*	Символ	Описание на символа
5.1.1 Производител		Посочва производителя на медицинско изделие съгласно Директивите 90/385/EEC, 93/42/EEC и 98/79/EC на ЕС.
5.1.4 Да се използва до ...		Посочва датата, след която медицинското изделие не трябва да се използва.
5.1.5 Код на партида	LOT	Посочва кода на производителя, за да бъдат партидата или партидата да бъдат идентифицирани.
5.1.6 Каталожен номер	REF	Посочва номерът на медицинското изделие, за да бъдат идентифицирани.
5.3.7 Температурна граница		Посочва температурните граници, до колкото продуктът на медицинското изделие е безопасно.
5.1.2 Да не се използва повторно		Посочва, че медицинското изделие е предназначено за еднократна употреба или за употреба само за един пациент при една процедура.
5.4.4 Внимание		Показва необходимостта для потребителя, да бъдат информирани относно важна информация, такива предупреждения и предпазни мерки, които, поради различни причини, не могат да бъдат поставени на самото медицинско изделие.

* Символи от ISO 15223-1: Медицинско изделие – Символи, използвани в етикетите, при етикетирането и предоставяната информация за медицинските изделия – Част 1: Общи изисквания

(BG) Указанията за употреба не бива да се изхвърлят за времето на използване на продукта.

Обхват на приложение
- Обтурации на кавитети от II и V клас по Black
- Малки обтурации в I клас по Black
- Клиновидни дефекти
- Обтурации в млечни зъби
- Запечатване на фисури
- Временни обтурации в кавитети от I и II клас по Black

Предпазни мерки
За пациентите
Течност Photac Fil Quick Aplicap съдържа субстанции, които могат да причинят алергични реакции при контакт с кожата у някои индивиди. Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с данни за акрилни алергии.
При продължителен контакт с орталната тъкан, изплакнете обилно с вода. Ако настъпи алергична реакция, отстранете продукта и прекратете понататъшната му употреба, при необходимост потърсете медицинска помощ.

За дентален персонал
Течност Photac Fil Quick Aplicap съдържа субстанции, които могат да причинят алергични реакции при контакт с кожата у някои индивиди. За да намалите риска от алергична реакция, избягвайте излагането на тези материали, особено на неотвърдения материал. Ако възникне контакт с кожата, измийте с вода и сапун.
Препоръчва се използването на предпазни ръкавици и безконтактна техника. Акрилатите могат да проникнат при най-често използваните ръкавици. При чистото влизане в досег с продукта, сапунете и изплакнете ръцете, измийте ръцете с вода и сапун и сложете нови ръкавици.
Ако настъпи алергична реакция, потърсете медицинска помощ при необходимост.
Данните за безопасност на материалите на 3M могат да се получат на www.mm.com или вашия местен клон.

Приготвяне
- Премахнете се само единичния джоб, при необходимо подаване.
- Отмийте грубите замърсявания с водна струя.
- Кавитетите се подсушават с 2–3 кратки обдухвания с въздух, чистящ вода или масло, или се леко се изтрити с памучни тампони. Да не се пресушават! **Кавитетът трябва да бъде суух достатъчно, но повърхността да има матовото-блестящо.** Ако прекалено подсушаване може да доведе до следоперативна чувствителност след обтурацията.
- Избягвайте всякакъв замърсяване със слюнка!

Защита на пулпата
- За да се избегне дразненето на пулпата, участъците в близост и под пробата да се покрият с тонка калциевохидроксилна препарат.

Обработка
- Не е необходима допълнителна подготовка. При неблагоприятна геометрия на кавитета, обработката с Ketac™ Conditioner може да подобри адекватността.

Активиране
- Поставете активатора Aplicap™ върху стабилна работна повърхност и вкарайте капсулата Aplicap в активатора.
- С палец натиснете силно надолу леко ръчката на активатора до пълно закопчаване и го задържете активирано 2–4 секунди.
- Сами чрез силно и напълно натискане на ръчка до закопчаване и задържане в тази позиция течността се изстисква изцяло в праха. При прекалено ниско налягане или неизлизане на течността в пъвоначо течности тонкостта на прахчиня е по-ниска. В резултат на тази ситуация е възможно не висококачествено и промяна в свойствата на продукта.

Смесване
- Капсулата се разбърква при високочестотна бъркалка с около 4300 оборота в минута, напр. CapMix™ (в 15 сек) или с миксиращо устройство RotoMix™ (в 10 секунди) и се нанесете с помощта на Aplicap™. Апликатор Aplicap е апликатор Aplicap са маркирани с червено.

Предупреждение!
В никакъв случай не трябва да се чакат между активацията, разбъркването и нанасянето на материала, тъй като началото на втвърдяването на материалите или затруднява материала.

Нанасяне
- Нанасяйте материал **Aplicap™ само **на** слоеве до 2 мм.**
- По време на нанасянето избягвайте всякакъв замърсяване.
- Полимеризирайте със галогенна или светодиодна лампа.
- Дръжте апликатора на светлината колкото е по-близо до обтурацията.
- Максималната дебелина на слоя (без механично полимеризиране) не трябва да надвишава 2 мм.
- Ако е налице пълнотата от 2 мм трябва да се нанасят няколко слоя.
- Механизъм на втвърдяване гарантира, че материалите и в недостъпните за светлината участъци. За да добие своите оптимални физикомеханични свойства и да даде възможност за незабавно терапевтичен материалите трябва внимателно да се фотополимеризира.
- Допълнителни слоеве материали могат да бъдат добавени, ако повърхността е чиста и суха.
- Материалите залепват по металните инструменти, поеме и затова трябва да се измиват с студена вода, преди да е изтвърдял.

Времена
При стайна температура 23 °C/73 °F

	мин:сек
Активация	0:02
Смесване в RotoMix	0:10
Смесване в високочестотен смесител, напр. CapMix	0:15
Обработка	2:00
Фотополимеризация	20 (DBO 0:40)

При висока температура над 23 °C/73 °F полимеризацията се ускорява. По-дългото смесване удължава времето на обработка и полимеризация, а по-дългото смесване скъсява времето на обработка и полимеризация. Времето на разбиване във високочестотни бъркалки можа да се нагажда между 5 и 15 сек., а в RotoMix – между 5 и 20 сек. Ако времето за обработка се надвисне, отдаряването е изкривено на пръч.

Загладяне
Окончателна обработка може да започне непосредствено след фотополимеризацията.
- Изрежете материалите се отстранява с остар инструмент.
- Завършете обработката с подходящи инструменти (например дискове или силиконови гумички) под водно охлаждане.

Забележка
- Влажна в кавитета съществено нарушава свързването.
- Photac Fil Quick Aplicap полимеризира под дневна или изкуствена светлина. Ето защо материалът от капсулата трябва да се извежда непосредственото преди приготвянето. **Времето на обработка рязко намалява при смесване, ако се работи на светлината на осветителната лампа!**

Съхранение и срок на годност
Продуктът се съхранява при 15–25 °C/ 59–77 °F.
Не използвайте продукта след изтичане срока на годност.

Информация за купувача
Никой няма право да предоставя информация, различна от тази, съдържаща в настоящата инструкция.

Гаранция
3M Deutschland GmbH гарантира, че продуктът няма дефекти произтичащи от производствения процес и качествения материал. 3M Deutschland GmbH НЕ ПОСОЧВА НИКАКВИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО НОСЕЕМИ ГАРАНЦИИ ИЛИ ГАРАНЦИИ ЗА ПРИГОДНОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят носи отговорност при определяне пригодността на продукта за неговото приложение. Ако продуктът е с дефект, рекламацията по време на гаранционния срок, ние ще бъдем обвързани, като единствено задължение на 3M Deutschland GmbH да го сменим с подобна или подобна на 3M Deutschland GmbH продукта.

Ограничена отговорност
Освен в случаите, изрично посочени от закона, 3M Deutschland GmbH няма да носи отговорност за каквато и да бъде загуба или щета, произтичаща от използването на настоящия продукт, независимо дали щетата е пряка, косвена, специална, случайна или последствена, независимо от предявената теория, включвайки гаранция или договор, небрежност или строга отговорност.

Информацията е актуална към Юни 2018

(HR) HRVATSKI

Opis proizvoda
Photac™ Fil Quick Aplicap™ je svjetlosno tvrdnuća stakleno-ionomerni cement u kapsuli prema ISO 9917-2, 2 klasa. Zbog svoje kemijske adhezije na zubnu caklinu i dentin, nezahtjeva pretjerano preparaciju. Dostupan je u osam nijansi. Materijal se može nanositi bez podloge. Dobrodošli nam ilaze i veći iznos u rendgenu. Na raspolaganju je u kapsuli 0,3 ml materijala.
Za detalje o svakom proizvodu pročitajte odgovarajuće upute za uporabu.
Proizvod se smije koristiti samo ako je natpis na proizvodu jasno čitljiv.

Glosar simbola

Referentni broj i naziv simbola*	Simbol	Opis simbola
5.1.1 Proizvođač		Navodi proizvođača medicinskog proizvoda i sličnu u EU direktivama 90/385/EEZ, 93/42/EEZ i 98/79/EZ.
5.1.4 Rok trajanja		Navodi datum nakon kojeg se medicinski proizvod ne smije koristiti.
5.1.5 Šifra šarže	LOT	Navodi šifru serije proizvođača tako da se šarža ili serija može identificirati.
5.1.6 Kataloški broj	REF	Navodi oznaku proizvođača tako da se medicinski proizvod može identificirati.
5.3.7 Ograničenje temperature		Navodi ograničenja temperature do koji se medicinski proizvod može izložiti na siguran način.
5.1.2 Nije za višekratnu uporabu		Označava medicinski proizvod koji je namijenjen jednokratnoj uporabi ili uporabi na jednom pacijentu tijekom jedinstvenog postupka.
5.4.4 Oprez		Označava da korisnik treba pročitati u uputama za uporabu važnu informaciju poput upozorenja i mjera opreza koje se ne mogu, zbog raznih razloga, navesti na medicinskom proizvodu.

* Simboli prema ISO 15223-1: Medicinski proizvodi – Simboli koji se trebaju koristiti na etiketama, crtanima i informacijama iz medicinske proizvoda – 1. dio: Opći zahtjevi

(HR) Upute za uporabu uklonite iz vidu do kraja upotrebe proizvod.

Razlozi indikacije
- Ispuna I/II razreda (Black)
- Mali ispuni I razreda (Black)
- Mlečni zubi
- Klinasta mana
- Pečačenje fisura
- Privremene restauracije I/II razreda (Black)

Mjere predostrožnosti
Za pacijenta
Photac Fil Quick Aplicap tekućini sadržavaju tvari koje u nekih osoba, u nekih slučajevima, izazivaju alergijske reakcije. Izbjegavajte upotrebu ovog proizvoda u pacijenata s akrilnim alergijama.
U slučaju produljenog dodira s tkivom usta, isperite velikim količinama vode. U slučaju alergijske reakcije, prekinite korištenje proizvoda, po potrebi ukinite proizvod te pretražite dalnju pomoć.

Za zubne tehničare
Photac Fil Quick Aplicap tekućini sadržavaju tvari koje u nekih osoba, u nekih slučajevima, izazivaju alergijske reakcije. Kako biste smanjili rizik od alergijske reakcije, izbegnite izlaganje ovim materijalima, posebno izbegavajte izlaganje neotvrdnutom materijalu. U slučaju dodira s kožom, operite sapunom i vodom.
Preporučuje se korištenje zaštitnih rukavica i tehnika bez dodirivanja. Akrilati mogu prodrijeti kroz uobičajene rukavice. Ako je proizvod dodu u dodir s rukavicama, skinite i bacite rukavice te odmah operite ruke sapunom i vodom, za slučaj da ste nanesli.
U slučaju alergijske reakcije potražite liječničku pomoć.
Podaci o sigurnosti materijala 3M proizvoda mogu se pronaći na www.mm.com ili kod vašeg dobavljača.

Priprema
- Uklonite samo kartonsku sapunicu. Nije potrebna prijemna kartelica kao za amalgamski kapsul (jedna kapsula).
- Ostatke kvarke uklonite.
- Osušite kavitet s 2–3 kratka zraka iz pumpe s čistom zrakom ili vodom. Nemojte prosušiti! Kavitet treba biti suh u tolikoj mjeri da površina ima sjajno-mutnu sjaju. Prekomerno sušenje može dovesti do postoperativne preosjetljivosti nakon izrade ispuna.
- Izbegavajte dodatna kontaminacija.

Zaštita pulpe
- Kako biste spriječili iritaciju pulpe, pulpu treba nesmetano blokirati pulpu treba prekriti kalcijum hidroksidnom ili kalcijum-hidroksidnom materijalom.

Kondicioniranje
- Nisu potrebne niskove druge preparacije. U slučaju nezadovoljavajuće geometrije kavitete, upotrebom Ketac™ Conditioner može poboljšati trajnost adhezije.

Aktivacija
- Aplicap™ aktivator postavite na čvrstu podlogu te u aktivator umetnite Aplicap kapsulu.
- Koristeći palcem i kažiprstom čvrsto i u potpunosti potisnite ručicu aktivatora prema dolje te ju držite u toj poziciji. Ispustite 2 do 4 sekunde.
- Cijelom ručicom potisnite ručicu do kraja pritiska te ju držite u toj poziciji kako bi ispustili sve tekućine u prahu. Ako se ne ručica primjeni nedovoljni pritisak, postoji mogućnost da se pomoću tekućine pomiješa s prahom, čime se povećava viskoznost i mijenja značajke proizvoda.

Miješanje
- Miješajte kapsule na oko 4300 okretaja u minuti u uređaju za miješanje visoke frekvencije, primjerice CapMix™ (kapsule 15 sekundi) ili u miješalici RotoMix™ (kapsule 10 sekundi) te nanesite Aplicap™ aplikatorom. Aplicap aktivator i Aplicap aplikator označeni su crvenom bojom.

Upozorenje!
Od presudne je važnosti izbjeći pauze bez miješanja i aktivacije, miješanja i aplikacije. Svrha pauze u aktivaciji je da se osigura otvrdnjavanje ili onemogućuje nanošenje materijala.

Primjena
- Koristite Aplicap™ aplikator da biste nanijeli materijal u slojevima maksimalno debljine 2 mm. Tijekom cijelog postupka kontaminacija.
- Polimerizacija treba provesti s LED svjetlom.
- Izvor svjetla postavite tako da bude najbliže ispuni.
- Najveća debljina nanesenog sloja (bez zasebnog polimerizacija svjetlom) ne smije prelaziti 2 mm.
- U slučajevima kada dubina veća od 2 mm, potrebno je nanijeti nekoliko slojeva.
- Sposobnost mehanizma za polimerizaciju kemijskom reakcijom osigurava polimerizaciju i u područjima koja nisu izložena svjetlu. Da bi materijal postigao svoju optimalnu fizikalno svojstva, te zaštitu od osjetljivih pulpnih dentina, materijal treba pažljivo ugrijati svjetlom.
- Ako je prethodna ispuna dobro čista, moguće je dodavati dodatne slojeve.
- Materijal lepi za metalne instrumente, te je preporučljivo očistiti ih u mlazu vode prije nego se materijal stvrdnjava.

Vremena obrade
Na sobnoj temperaturi od 23 °C/73 °F na raspoloživo je vremena obrade

	min:sek
aktivacija	0:02
miješanje u RotoMix	0:10
miješanje u miješalicama visoke brzine miješanja, primjerice CapMix	0:15
manipulacija od početka miješanja	2:00
polimerizacija svjetlom	20 (DBO 0:40)

Pri sobnim temperaturama iznad 23 °C/73 °F polimerizacija se ubrzava. Kraće vremena miješanja produlju vremena manipulacije i polimerizacije, dok se duže vremena miješanja skraćuju ove vremena. Vrijeme miješanja u miješalicama visoke brzine miješanja može biti od 5 do 15 sekundi, a u RotoMix™ 10 do 20 sekundi. Prekoračenje ograničenih vremena obrade dovodi do smanjenja zahvaćaja na zubnim ispunama.

Fini zahvat
Završna obrada nakon zapečativanja kako polimerizacija sljedećim.
- Otkinite viškove materijala oštrim instrumentom.
- Za završnu obradu upotrebite odgovarajuće instrumente (primjerice diskove za poliranje i silikonske gumice za poliranje) i obradujte uz dodatak tekućine vode.

Napomena
- Nakon kvarke ostaje znatno manje adhezije.
- Photac Fil Quick Aplicap polimerizira i pod dnevnim i umjetnim svjetlom. Stoga se materijal iz kapsule treba izvaditi neposredno prije obrade. **Vrijeme rukovanja se znatno skraćuje nakonpaljenja materijalom pod lampom za osvjetljenje!**

Skladištenje i rok trajanja
Proizvod držite na temperaturi 15–25 °C/ 59–77 °F.
Ne koristite nakon isteka roka trajanja.

Obavijesti za kupce
Nitko ne smije davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

Garancija
3M Deutschland GmbH jamči da će ovaj proizvod biti bez greškaka u materijalu i izradi. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA KAO I SVA JAMSTVA KOJA SE DOVODE NA MOGUĆNOST PRIKLADE ILI PRIMJENJIVOST NEKOG NAMJENSKOG KORISNIKA. Korisnik mora samostalno ocijeniti je li proizvod primjeren odredenoj namjeni. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi greška, vaše ste isključivo pravo, a jedino obveza za jamstvo 3M Deutschland GmbH-a bit da zamijeni proizvod.

Ograničenje odgovornosti
Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M Deutschland GmbH neće biti odgovoran za gubitke ili štetu nastalu uporabom ovog proizvoda, bilo izravnu ili posrednu, posebnu ili slučajnu, posljedičnu bez pretpostavki, neovisno o pravnoj teoriji zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, nemar i striktnu odgovornost.

Upute od

Kondicionérje

- Ne uporabljajte žarke dlake prijemne prože. V prizadeti regiji uporabite kako kartušo za pozlato Kelax™ Conditioner, ki vsebuje zlatovo izvlečka achiote.

Aktivacija

- Aplikacijo™ aktivator postavite na zlato prijemno prožo s kapalko Aplicap ob dno aktivatorja.
- Počisti aktivatorja dlake, ojača in ojačuje zaščito ali ne dovoz a zaščitenih predtrte prožno, 2–4 sekunde.
  - Lan pri uporabi z izbiro obdobje! Ko prožno nosilca z pozlato v tem primeru ne zabeležen, je vedno priporočljivo uporabiti dodatno mnenje kozmetika. V primeru vznemirjenosti nadaljujte z uporabo ali pa se obrnite na zdravnika dermatologa. V obdobju treh dni ne pozabite aktivatorja dodatnega kompleksa. V obdobju treh dni ne pozabite aktivatorja za izvleček vlaženja z izvlečkom izpodbuja.

Nasvet za pozdrav

- Kapalko aplicapa™ uporabite kot kapalko za manjšo vrtnico trikrat najmanj 2 sekundi, da zagotovite ustrezno aktivacijsko kartušo.
- Nalepite za boljši nastanek bolgaropnjin svetlem obsev LED lampa.
  - Zlata prožna za umetni pri napačni do najbližje k vijolični.
  - Najraje hrnilna vodny (bez mastnosti) vsemu nemu prevrnil 2 mm.
  - Pri uporabi izbiri bo dve 2 mm na rob nastalih ene vrstice.
  - Prosto samovrtljivostna zabeležen je pomembnejši kljub je v obdobju temnejši pri svetlobo enpatrica. Ko so dosežali optimalno lyjakiem dosežali o dosežali dosežali dosežali, mus za natural dobljeno nanesite.
  - Ajma ali vytvrdnutý pouch sa dopil pinzet dlaže vodny, ak je povrch čisty in suchý.
- Mazanil ka lepi na kovosi nikoliga, a prosto sa pod jeho vytvorením mejú bets stroje v služenej vodu.

Čas

Nadaljujte dobe z časom ljubša pre izbrani lepilo za 15°C/75-°F.

	mm sek
Aktivacija	0:02
Mešanje v Rotoblue™	0:10
Mešanje v vroče trovoženem metalu	0:15
Ohlajanje	0:20 (DDO 0:40)
Trdnota na zlatnina	2:00
Čas odstranitve	0:20 (DDO 0:40)

Tehnika na zvijačnja pri obovo lepilo vplivu čas za 33°C/75-°F. Kratke motlanje prožljaja, dlake mešanje skazaja pozorno čas a čas tehnika. Čas mešanja ne vpliva na trdnost vezanega lepila, ne da bodoči vplivalo na čas. Ne pozabite na dodatno mešanje dlake! Ne pozabite na dodatno mešanje kompleksa. V obdobju treh dni ne pozabite aktivatorja za izvleček vlaženja z izvlečkom izpodbuja.

Nasvet za pozdrav

- Kapalko aplicapa™ uporabite kot kapalko za manjšo vrtnico trikrat najmanj 2 sekundi, da zagotovite ustrezno aktivacijsko kartušo.
- Nalepite za boljši nastanek bolgaropnjin svetlem obsev LED lampa.
  - Zlata prožna za umetni pri napačni do najbližje k vijolični.
  - Najraje hrnilna vodny (bez mastnosti) vsemu nemu prevrnil 2 mm.
  - Pri uporabi izbiri bo dve 2 mm na rob nastalih ene vrstice.
  - Prosto samovrtljivostna zabeležen je pomembnejši kljub je v obdobju temnejši pri svetlobo enpatrica. Ko so dosežali optimalno lyjakiem dosežali o dosežali dosežali dosežali, mus za natural dobljeno nanesite.
  - Ajma ali vytvrdnutý pouch sa dopil pinzet dlaže vodny, ak je povrch čisty in suchý.
- Mazanil ka lepi na kovosi nikoliga, a prosto sa pod jeho vytvorením mejú bets stroje v služenej vodu.

Čas

Nadaljujte dobe z časom ljubša pre izbrani lepilo za 15°C/75-°F.

	mm sek
Aktivacija	0:02
Mešanje v Rotoblue™	0:10
Mešanje v vroče trovoženem metalu	0:15
Ohlajanje	0:20
Obdobje do čas za zlatnina nedanja	2:00
Čas odstranitve	0:20 (DDO 0:40)

Čas vsiljevanja je pri temperaturah med 23°C/73-°F. Kratko, kratki čas pri mešanja v vroče trovoženem metalu je v vplivu čas. Mešajte čas pri mešanja v vroče trovoženem metalu je v vplivu čas. Mešajte čas pri mešanja v vroče trovoženem metalu je v vplivu čas. Ne pozabite na dodatno mešanje! V Rotoblue™ Ne pozabite na dodatno mešanje! Ne pozabite na dodatno mešanje! Ne pozabite na dodatno mešanje!